

Colloque international

Éditions électroniques, études de corpus et bases textuelles dans les études médiévales

16 et 17 janvier 2015 - Société de Langues et de Littératures Médiévales d'Oc et d'Oïl
Université de Lorraine & ATILF

Vendredi 16 janvier : ATILF, 2^e étage, salle Paul Imbs

9h30 – 10h00 : Accueil des participants

10h00 – 11h00 : Conférence d'ouverture de Stefano Asperti (Université Rome)

Pause de 15 minutes

11h15 – 12h15

Elena Spadini (Université Rome) : *Outils pour l'édition numérique des textes. Transcription et encodage*

Cinzia Pignatelli (CESCM / Université Poitiers) : *L'aide des ressources numériques à l'édition de texte : l'expérience de l'édition électronique du Psautier d'Arundel*

12h30 – 13h45 : Buffet à l'ATILF

13h45 – 15h15

Sylvain Samyn (Université de Lorraine & ATILF) : *Philologie numérique et critique des textes, vers une application en lexicologie diachronique. Hypothèses et expérimentations sur la Bible Historiale*

Stefania Cerrito (Université Rome) : *Une édition électronique en xml-tei de l'Ovide moralisé en prose (version de Bruges)*

Bertrand Gaiffe / Béatrice Stumpf (ATILF & Université de Lorraine) : *Quelques réflexions sur l'édition de La Cité de Dieu de saint Augustin traduite en français par Raoul de Presles (1371–1375)*

Pause de 15 minutes

15h30 – 17h00

Michaela Bjuggfält-Châteaux (Université Lille 3) : *Prémices d'une édition scientifique numérique de Renaut de Montauban en prose*

Dominique Lapierre (Université Rouen) : *Analyse linguistique automatique. Application au Devisement du Monde de Marco Polo*

Isabelle Guyot-Bachy / Christelle Balouzat-Loubet (Université de Lorraine & CRULH) : *Actes Médiévaux des Princes Lorrains : vers un corpus numérisé*

Pause de 15 minutes

17h15 – 18h15

Andrea Valentini (Université Sorbonne nouvelle / Paris 3) : *Du différentialisme au corpus : l'informatique à l'aide de Christine de Pizan*

Geoffrey Roger (University of London Institute in Paris) : *Les scriptæ régionales du moyen*

français : état des lieux

19h30 : Dîner

Samedi 17 janvier : CLSH – salle A104 (1^{er} étage)

9h30 – 10h45

Pierre Kunstmann (Université d'Ottawa) / Gilles Souvay (ATILF & Université de Lorraine) : *D'une phase à l'autre, le Dictionnaire Électronique de Chrétien de Troyes (DÉCT) : achèvement et élargissement*

Sabine Tittel (DEAF - Université Heidelberg) : *Réunir une base de données textuelles et la lexicographie historique : les Plus anciens documents linguistiques de la France et le Dictionnaire étymologique de l'ancien français*

Pause de 15 minutes

11h00 – 12h00

Michèle Goyens / Céline Szecel (Katholieke Universiteit Leuven) : *Textes médicaux du Moyen Âge : corpus numérique et base de données morphologique plurilingue*

Céline Guillot-Barbance / Serge Heiden / Alexei Lavrentiev (ENS de Lyon & UMR ICAR) : *Capitalisation communautaire et libre circulation des ressources médiévales numériques : le modèle ouvert de la Base de français médiéval*

12h00 – 12h30 : Conférence de clôture

Bernard Combettes (Université de Lorraine & ATILF) : *Les corpus informatisés : quels nouveaux horizons pour la philologie et pour la linguistique diachronique ?*

12h30 : Fin du colloque

Buffet sur place pour l'Assemblée générale en salle A033 (rez-de-chaussée)

14h00-17h00 : Assemblée générale de la SLLMOO, salle A104